



Н.В. Бубнова

*Военная академия войсковой противовоздушной обороны
Вооруженных Сил Российской Федерации
им. Маршала Советского Союза А.М. Василевского*

ОСОБЕННОСТИ ОПИСАНИЯ АНТРОПОНИМИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ В УЧЕБНЫХ ЛИНГВОКРАЕВЕЧЕСКИХ СЛОВАРЯХ (НА ПРИМЕРЕ СМОЛЕНСКОГО МАТЕРИАЛА)

В статье предлагается подход к описанию антропонимической лексики в региональном (смоленском) ономастическом словаре и демонстрируется способ представления содержания ассоциативно-культурного фона антропонима как заголовочной единицы. Главным критерием определения единиц словника словаря является вхождение онима в состав общеобязательных региональных фоновых знаний, основным методом выявления которых послужил масштабный ассоциативный эксперимент, по результатам которого была сформирована электронная База данных, включающая 1212 онимов. На основе критериев частотности и распространенности в структуре фоновых знаний смолян были выделены ядро, периферия и единичные реакции, что нашло отражение в ядерно-периферийной организации макроструктуры словаря. На уровне микроструктуры словаря выделяются зона предметных сведений, зона языковых сведений и зона дополнительных сведений, объем и содержание которых диктуются индивидуальными свойствами описываемого онима, в частности антропонима.

Языковая личность, имя собственное, фоновые знания, ассоциативно-культурный фон, антропоцентрическая лексикография, лингвокраеведческий словарь.

Одной из характерных особенностей отечественной лингвистики конца XX – начала XXI века является так называемый «лексикографический бум». Доказательства такого суждения содержатся в работе В.Д. Черняк, которой было проанализировано 2600 словарей и выявлено, что большая их часть издана или переиздана в последние 20 лет [5, с. 172]. Как отмечают исследователи, «лексикографический бум рубежа веков отмечается многими исследователями как один из ключевых признаков современной лингвистической и – шире – социокультурной ситуации». Не случайно М.А. Кронгауз назвал один из своих очерков в книге «Русский язык на грани нервного срыва» «Лексикографический невроз, или Словарь как способ поговорить» [3, с. 45]. На наш взгляд, одной из определяющих причин возросшего интереса исследователей к лексикографированию является то, что высокие темпы развития современного информационного общества обусловили актуальность разработки способов структурирования и представления знаний с учетом особенностей их функционирования и использования, и одной из эффективных форм систематизации и языкового оформления знаний является именно словарь.

Особо востребованными в начале XXI века на фоне общих антропоцентрических тенденций лингвистики являются словари антропоцентрического типа. Идеи антропоцентричности по отношению к словарному делу обозначены в работах В.Г. Гака, Л.А. Новикова, Ю.Н. Караулова, В.В. Морковкина, В.П. Беркова, П.Н. Денисова, В.И. Зимина, Л.П. Крысина, Г.Н. Складневской и многих других отечественных лингвистов второй половины XX века.

Лексикографирование имен собственных представляет собой особую отрасль антропоцентрической лексикографии.

На фоне приоритетного внимания лексикографии к терминологической и общеупотребительной лексике длительное время была особенно заметна почти полная неохваченность лексикографированием ономастических единиц. В работе «История русской лексикографии» (под редакцией Ф.П. Сороколетова) представлен подробный анализ русских лексикографических источников, начиная с глоссариев X–XVII веков и заканчивая лексикографией XX века (БАС и МАС). В результате анализа авторы приходят к выводу о том, что собственные имена были лишь единично представлены в некоторых источниках, а в целом они «остались за пределами словарей» [2, с. 370].

На современном этапе развития ономастики, когда имя рассматривается как своего рода культурный знак, очевидно то, что «наличие у имен собственных многопланового национально-культурного фона, группового и индивидуального, предполагает необходимость его выявления и лексикографического отражения. Особенно явственно такая необходимость выступает при описаниях языка, ориентированных на учебные цели, что обусловлено рядом причин. Во-первых, имя собственное является одним из основных, наряду с термином, языковых носителей информации. Во-вторых, полноценное усвоение информации, сопряженной с данным именем собственным, несомненно, предполагает усвоение ассоциативно-культурного фона (АКФ) имени» [4, с. 200–201].

По результатам исследования имен собственных в структуре региональных фоновых знаний смолян (см. подробнее: [1]) нами разрабатывается учебный лингвокраеведческий словарь имен собственных. Словарь посвящен описанию ключевых имен Смоленского края, сквозь призму которых история, география,

культура Смоленщины предстают в живом воплощении. Новизна предлагаемого словаря определяется уже тем, что отбор имен собственных, включенных в словарь, производится на основании широкого ассоциативного эксперимента, в результате которого были выявлены имена собственные, которые сами смоляне устойчиво связывают с понятием Смоленщина. В эксперименте приняли участие 1650 респондентов, различных по возрасту, уровню образования, профессии и другим показателям предварительного анонимного анкетирования. При обработке полученного материала была создана электронная База данных, включающая 1212 онимов-реакций (13 471 употребление).

Важной особенностью словаря является его комплексный характер: в структуре словарной статьи объединены сведения о носителе имени (предметная информация) и лингвистическое описание самого имени собственного (языковая информация). Таким образом, из словаря можно не только узнать основные биографические, историко-культурные, географические данные о носителе имени, но и уточнить особенности ударения, словоизменения, словообразования, происхождения имени собственного. Кроме того, многие словарные статьи дополняются иллюстративными текстами смоленских авторов, списком литературы для чтения и т.д., что расширяет познавательную емкость словаря.

В Словаре представлены наиболее значимые смоленские онимы различных разрядов: названия административных территорий Смоленской области (25 современных районов) и их центров, названия основных рек, озер, населенных пунктов, событий, памятных мест и др., а также имена известных людей, родившихся на Смоленщине или так или иначе связанных со Смоленским краем.

Особенностью структуры словарной статьи является выделение в ней нескольких словарных зон: зоны предметных сведений (ПС), зоны языковых сведений (ЯС), зоны дополнительных сведений (ДС).

Предметная зона словарной статьи включает сведения о носителе имени и строится в соответствии с типом и статусом заголовочной единицы. Элементами языковой зоны являются: акцентологическая, грамматическая, словообразовательная характеристики имени и сопутствующие сведения (о переходе имени собственного в разряд нарицательных, о его фразеологической ценности, об этимологии и др.). В зоне дополнительных сведений приводятся иллюстративные тексты (преимущество отдается смоленским авторам), литература для дополнительного чтения, другие сведения, входящие в ассоциативно-культурный фон имени.

Тип словарной статьи определяется характером заголовочной единицы, степенью ее информативности и местом в структуре той культурно-исторической сферы, к которой принадлежит имя собственное. Топонимам и антропонимам соответствуют два типа базовых словарных статей, различающихся степенью полноты характеристики заголовочных единиц.

В структуру ПС словарной статьи, где заголовочной единицей выступает антропоним, входят следующие позиции: время и место (если оно связано со Смоленщиной) рождения, род деятельности носителя имени; основные события, сопутствующие биографии; произведения; указание связи со Смоленским краем.

К числу ЯС об антропонимах относится указание: формы родительного падежа, образованного от антропонима имени прилагательного (имени существительного), этимологии антропонима. В составе фразеологического гнезда (после знака ♦ – темный ромб) могут приводиться высказывания носителя имени, которому посвящена словарная статья.

Дополнительные сведения (ДС) расширяют ассоциативно-культурный фон имени. Здесь могут быть отсылки к другим словарным статьям, имеющим отношение к носителю данного имени, фрагменты произведений, посвященных носителю имени, литература для дополнительного чтения и т.д.

В качестве примера приведем словарную статью, описывающую «смоленского соловья России», – М.В. Исаковского (иллюстративный материал (портретное фото), который предполагается в словаре, опущен; курсивом выделены имена собственные, являющиеся отдельными заголовочными единицами словаря):

ИСАКОВСКИЙ Михайл Васильевич (1900–1973)

ПС: Поэт, Герой Социалистического труда (1970). Родился в деревне Глотовка ныне Угранского района Смоленской области. Сам поэт так писал о своем детстве:

...Есть во Выходском районе деревня такая,
Где оставил я детство свое.
И, куда б я ни шел, мне звучал, не смолкая,
Теплый ласковый голос ее...

В Смоленской губернии, в хате холодной,
Зимой крестьянка меня родила.
И, как это в песне поется народной,
Ни счастья, ни доли мне дать не могла.

Одна была доля – бесплодное поле,
Бесплодное поле да тощая рожь.
Одно было счастье – по будням ненастье,
По будням ненастье, а в праздники – дождь...

После окончания начальной школы учился в гимназии, но из-за тяжелого материального положения ушел из 6-го класса и начал работать. После Октябрьской революции был секретарем волостного Совета. С 1919 года работал редактором газеты в *Ельне*. С 1921 по 1930 год работал в редакции смоленской газеты «Рабочий путь». С 1931 года жил в Москве. Писать начал в школе. В Смоленске вышли три книжки стихов, но началом своей литературной деятельности Исаковский считал 1924 год, когда были напечатаны стихотворения «Подпаски», «Родное» и др. В 1927 году в Москве вышла книга «Провода в соломе», которую высоко оценил М. Горький. Многие стихи Исаковского стали народными песнями: «Прощание», «Катюша» (1939), «Огонёк» (1943), «Враги сожгли родную хату» (1946), «Одинокая гармонь» (1945) и др. В 1978 году вышли воспоминания «На Ельнинской земле». В 1987 году опубликована поэма «Сказка о правде» о хождении русского крестьянина за счастьем. По форме и языку поэзию Исаковского отличают ясность, народность и музыкальность.

ЯС: *род. Исако́вск|ого Михаи́л|а Васи́льевич|а, м.*
♦ Советская Россия! Родная наша мать! Каким высоким словом мне подвиг твой назвать?; Летят перелетные птицы ушедшее лето искать, Летят они в жаркие страны, а я не хочу улетать. А я остаюсь с тобою, родная моя сторона, Не нужно мне солнце чужое, чужая земля не нужна!

Этим. Первоначально фамилия М.В. Исаковского звучала как Исаков (от имени Исак, Исаак), однако старший брат поэта, работник исполкома, выписывая документы на имя брата, изменил фамилию на Исаковский (распространенность фамилий на -ский издревле является отличительной чертой Смоленщины и Белоруссии) (Ю.А. Федосюк).

ДС: *См. т.кж. Музей имени М.В. Исаковского, Памятник М.В. Исаковскому, Улица Исаковского.*

Тексты

«Да, я родился и вырос на Смоленщине. И хотя я прожил там в общей сложности меньше, чем в других местах, земля смоленская и до сих пор остается для меня самой близкой, самой родной. И это не потому, что я меньше люблю ту большую, великую землю, которую все мы называем своей матерью – Родиной – Родиной с большой буквы... Дело тут, по-видимому, в другом. Места, где я родился и вырос, кажутся мне самыми родными и незабываемыми потому, что там как бы осталась часть моей жизни, часть меня самого. Там – в этих смоленских местах, родилось и возникло то, что потом стало целью моей жизни, – возникла моя поэзия. Это она, смоленская земля, дала мне свои думы, свои напевы, свои слова, свои краски» (М.В. Исаковский).



М.В. Исаковский. На Ельнинской земле (1969).

Такая организация словарных статей позволяет использовать словарь как справочное пособие для выяснения правильного написания, произношения и употребления имени собственного и его производных (в том числе – в составе фразеологических единиц в их широком понимании), а также для получения общих сведений о носителе данного имени. Словарь может быть средством повторения и обобщения предметных знаний по различным школьным дисциплинам. Дополнительные возможности для этого предоставляет включение в Словарь алфавитного и тематического указателей.

Словарь предназначен для широкого круга читателей, интересующихся историей и культурой Смоленщины, он может использоваться как своего рода практический путеводитель по Смоленскому краю.

Литература

1. Бубнова, Н. В. Имена собственные в структуре региональных фоновых знаний смолян : специальность 10.02.01 «Русский язык» : диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Н. В. Бубнова. – Смоленск, 2011. – 285 с.

2. История русской лексикографии / под редакцией Ф. П. Сороколетова. – Санкт-Петербург : Наука, 2001. – 610 с.

3. Козырев, В. А. Словари в меняющемся мире / В. А. Козырев, В. Д. Черняк // Язык в меняющемся мире : межвузовский сборник статей. – Киров : ВятГГУ, 2013. – С. 44–49.

4. Максимчук, Н. А. Ассоциативно-культурный фон личных имен и его лексикографическое отражение / Н. А. Максимчук // Идеи христианской культуры в истории славянской письменности. – Смоленск : СГПУ, 2000. – С. 200–205.

5. Черняк, В. Д. Стратификация языка в зеркале словаря / В. Д. Черняк // Стратификация национального языка в современном российском обществе. – Санкт-Петербург : Златоуст, 2013. – С. 172–177.

N.V. Bubnova

PECULIARITIES OF THE DESCRIPTION OF ANTHROPONYMIC VOCABULARY IN EDUCATIONAL LINGUISTIC REGIONAL AND CULTURAL DICTIONARIES (ON THE SMOLENSK MATERIAL)

The article proposes an approach to the description of anthroponymic vocabulary in the regional (Smolensk) onomastic dictionary. It also suggests how to represent the content of the associative-cultural background of an anthroponym as a headword. The main criterion for selecting the vocabulary for the dictionary is whether the onyms are included into the compulsory regional background knowledge or not. The main method to identify it was a large-scale associative experiment, which resulted in the formation of an electronic database containing 1212 onyms. Based on the criteria of frequency and prevalence in the structure of the background knowledge of Smolensk residents, the nucleus, periphery and single reactions were identified. It is reflected in the nuclear-peripheral organization of the dictionary macrostructure. The microstructure of the dictionary distinguishes the zones of subject, linguistic and additional information. The volume and content of the zones depend on the specific features of the described onym, or the anthroponym in particular.

Linguistic identity, proper name, background knowledge, associative and cultural background, anthropocentric lexicography, linguistic regional and cultural dictionary.